

ON THE INNER CORRELATION
OF THE SIX CHORALES *BWV* 645–650
AND ITS SIGNIFICANCE¹

Albert Clement

INTRODUCTION

*HEU*t reich/ *morgen* bleich;
heut starck/ *morgen* im Sarck.
(Today rich, tomorrow pale;
today strong, tomorrow in the coffin.)

These lines do not derive from some horror fiction by Edgar Allan Poe or a sarcastic verse of our time; they are rather the beginning of an “*Erquickstunde*” by the Rostock theologian and author of devotional books Heinrich Müller (1631–1675). Its subtitle reads:

¹This essay originates in research that was accomplished during a period of study supported by a fellowship from the Royal Netherlands Academy of Sciences. It is the translated, updated, and extended version of a paper originally delivered in German, of which two shortened versions appeared: “Zum inneren Zusammenhang der Sechs Choräle *BWV* 645–650 von J. S. Bach und dessen Bedeutung,” *Das Blut Jesu und die Lehre von der Versöhnung im Werke Johann Sebastian Bachs* [Proceedings of the International Colloquium: The Blood of Jesus and the Doctrine of Reconciliation in the Works of Johann Sebastian Bach, 14–17 September 1993], ed. Albert Clement (Amsterdam: Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences, 1995), 285–304; “Bach als Baumeister. Die Sechs Choräle *BWV* 645–650,” *Orgelmusik, Kirchenraum und Aufführungspraxis* (Neue Beiträge zur Aufführungspraxis. Schriftenreihe des Instituts für Aufführungspraxis an der Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Graz, Band III: Bericht Symposium Graz, 1996), ed. Johann Trummer (Regensburg: ConBrio Publishers, 1997), 93–104. I am most grateful to Tassilo Erhardt (Oxford), Sally Holman (Colchester), Anne Leahy (Dublin), and Michael Marissen (Swarthmore) for their help in translating this contribution.